

BELLPUIG

ÓRGANO DE LA PARROQUIA DE LA TRANSFIGURACIÓN DEL SEÑOR ARTÁ

Redacción y Administración
CENTRO SOCIAL

Artá, Jueves 8 de octubre de 1964

AÑO V - N.º 58
Depósito Legal P. M. 715 - 1959

HA MUERTO EL

Excmo. y Rdmó. Dr. D. Jesús Enciso Viana OBISPO DE MALLORCA



El Excmo. y Rvdmo. Dr. D. Jesús Enciso Viana, fue nombrado Obispo de Mallorca por Bula de 30 de mayo de 1955, tomó posesión de esta sede por poder el 9 de agosto siguiente e hizo su entrada solemne en la ciudad el 25 de septiembre, habiendo llegado a la Isla el mismo día por la mañana.

Ordenado sacerdote en Roma y terminados los estudios eclesiásticos en la misma regresó a España en 1930 e inmediatamente fue nombrado catedrático de la Facultad de Teología del Seminario de Vitoria para explicar Introducción general a la Sda. Escritura y Exégesis del A. y N. Testamento. Pasó al Seminario de Logroño como profesor del mismo y al terminar la guerra de liberación, pasando poco tiempo en Vitoria,

fue nombrado Canónigo Doctoral de Madrid. Nombrado Consiliario Nacional de las Mujeres de A. C. y del Centro de la Asociación Católica Nacional de Propagandistas de Madrid, vino a Mallorca el año 1944 para predicar un ejercicio y presidió la V Asamblea Diocesana de Mujeres.

En Octubre de 1949 fue preconizado Obispo de Elena y Administrador Apostólico de Ciudad Rodrigo. Al ser restaurada la diócesis Civitatisense pasó a ser Obispo residencial de la misma. Recibió la consagración episcopal en San Francisco el Grande, de Madrid, el 15 de abril de 1950.

Grande ha sido la labor pastoral realizada por el Dr. Enciso en sus años de episcopado en Mallorca. La Acción Católica, los Congresos Eu-

(Sigue en la pág. 8)

Silueta del mes SETIEMBRE

Con regusto de uvas en sazón próximas a convertirse en vino en los lugares de vendimia y brisas algo frescas que alejan al indígena de la playa, aunque siga teniendo el ejemplo de gentes nórdicas ávidas de sol en nuestra latitud, ha llegado el mes de Setiembre.

Las horas diurnas disminuyen a gran paso y se buelen las primicias de las veladas invernales que nuestros abuelitos solventaban con leña en lar, "rondaies" en sus bocas y espíritu de lucha en sus corazones; sustituido ello por vicisitudes más fáciles que la vida moderna nos aporta con sus adelantos.

Las Escuelas, aunque sólo sea por las mañanas han vuelto a abrir sus puertas a la espera de los niños que a fuerza de invernar en sus aulas, van dejando de ser niños para convertirse en hombres. Diez meses por delante para ir educándose que esto es lo fundamental de la enseñanza y no la mera instrucción y adquisición de conocimientos en cantidad y sin tiempo a sedimentar y dejar poso, que es lo que muchos padres esperan porque en su tiempo se hacía de esta forma; pero que hoy ha cambiado en provecho de todos.

De setas no se habla ni por casualidad mientras el tiempo no se decida a llover un poco seriamente, dando por terminada la prolongada sequía y en cuanto a deporte, ha llegado a fructificar un equipo juvenil donde tienen cabida los valores de la cantera.

J. Salom



Para toda clase de impresos
Imp. LA ACTIVIDAD
TELÉFONO 5 · ARTÁ ·



TROCQUIS ARTANENCOS

Una pescada a Sa Torre

II

Encara unes quantes gloses marinenques, abans de descriure la promesa pescada. Ja en publicarem quinze. Aquí n'hi van una quinzena més. He trobat altres agres de cançons de marina — poc abundosos, com sempre — i els he aprofitat.

Mes, no exagerem, amables lectors, la penúria de les corrandes ungides amb escumeig de la mar. No són numeroses, és veritat, però no són tan poques com és ara això. Jo n'he recollides passen de tres-centes. Dic, "tres-centes", no me som equivocat. Així i tot formen un batalló molt reduït comparades amb les seccions cançonístiques de terra endins.

Ja us indicava d'on pervenia, almenys en part, la nostra pobresa en cançons de la mar. La mar tenia, en temps primer, mals arrambatges — els corsaris — i la gent en fugia. Els nostres vells no vivien el tema de la mar i, per això, apenes si l'incorporaren al folklore cançonístic.

Ara, un text curiós del P. Juan Eusebio Nieremberg (1595-1658). Jo el trob molt oportú. Confirma allò que ja us he dit. O sigui: en els segles dels pirates corsaris, la gent no volia establir-se a la vorera de mar. Diu així el P. Nieremberg: "¿Quién hay que quiera morar en los lugares pequeños que ninguna defensa tienen, ribera del mar, en tiempo que andan corsarios por ella, y llevan cautivos a los que no están como fuertes ciudadanos? Métete dentro de la tierra, mora en ciudades de muros, porque los corsarios son tantos y tan fuertes, que aun hasta allí te se-

guirán y tendrás harto que hacer en escaparte de sus peleas con la huída". ("Aprecio y Estima de la Divina Gracia", libro V, cap. XI, párrafo III.)

La bellesa de la mar no la trobam reflectida en les cançons del poble. Dins la cançonística folklòrica, no hi ha paisatge: els camperols encara no l'han descobert. I no us cregueu: la poesia docta i la pintura tampoc no fa gaire que el descobriren. El poble, davant el paisatge, reacciona en sentit utilitari. En passar per un bosc, calcula la llenya que en poden treure i la caça que s'hi fa. En veure un arbre, en considera el fruit. I, sense cap mica d'escrúpul, destrueix els arbres que només se dediquen a produir bellesa. De la mar, li interessa el peix. Però mai no li acudirà, per exemple, que la tempestat besa la costa amb llavis escumosos i hi penja moixells d'escuma.

Vet aquí, ara, la segona tanda de cançons marinenques.

Quan allà d'allà sereu
que, amb vós, no podré rallar,
per les ones de la mar
notícies meves sabreu.

Garrida el bon mariner
se retgeix amb ses estrelles;
segons la mar posa veles
per no romandre endarrer.

A la mar jo me n'iré
a veure si hi ha maror,
a la gent demanaré
noves de vós, bona amor.

Per mig de la mar hi ha
pedres petites i grosses.
Sor Tomassa va curar
un mariner anant amb crosses.

Una barca veig d'aquí

Montepío de Previsión Social "Divina Pastora"

Pueden afiliarse desde los 14 hasta los 55 años y tendrán derecho a las siguientes prestaciones:

Subsidio a la Vocación Religiosa, Nupcialidad, Natalidad, Vejez e Invalidez (proporcional a los meses que lleven de afiliación), Accidente Individual y Asistencia Social de Calamidad Económica.

AUXILIO AL FALLECIMIENTO, con los gastos de sepelio, asistencia religiosa y civil, derecho sepultura, más 5.000 ptas. a los familiares que corresponda.

Para informes y afiliaciones, diríjense al Gestor Delegado de Artá y pueblos de la comarca: GABRIEL MASSANET FEMENÍAS. - Calle Sol, 5.

¡AMAS DE CASA!

Una Lavadora "ALLEGRO"

ES ECONÓMICA Y RINDE MÁS

Complete la felicidad de su hogar
con una NEVERA ELÉCTRICA

Ignis - Edesa - Lakey Pingüino
Viscount

y goce guisando con una

Cocina de Gas Butano

Distribuidor: CASA PAYERAS

Calle Sra. Margarita, 6 - ARTÁ

per devers Cala Figuera.
¿Allò que deu esser En Pere
o En Juan qui deu venir?

Tu festetges a les clares
i molts d'altres a les fosques.
Per la mar hi ha pedres tosques,
esponges i coses rares.

No n'hi ha cap de mariner
en tota la mar salada
qui pugui dir: - Estimada,
d'aquesta aigo no en beuré.

Enmig de la mar veig fum
qui se'n puja poc a poc.
Encara que festeig prop,
tenc s'amor posada lluny.

Una barca enmig de mar,
de lluny, pareix petitona.
Si te'n vas a Barcelona,
Juan, també hi vui anar.

De Mallorca fins a Alger
no s'enquantra cap barrera,
només una carretera
d'aigo qui tota se té.

Jo me'n vaig, arena arena,
a sembrar un claveller.
Es primer que hi cuiré
serà per tu, Magdalena.

Si jo poria fiar
de ses paraules que em deies!
Enmig de la mar, tres beies,
¿quina mel poren trobar?

Per un Juan passaria
a la mar de més endins,
però, p'ets altres fadrins,
un peu no remenaria.

Estimada, vós sou l'ona
a sa vorera de mar,
i, en veure barco passar,
el bon mariner ja entona.

Jo passaria la mar,
la mar per un germà meu.
Però, per s'estimat meu,
passaria allà d'allà.

P. Rafel Ginard Bauçà

Suscríbese a "BELLPUIG"

El "Carrer de Son Ros"

¿Quién podría negarse a una súplica apremiante de "Rafel Cinto", cuando pide algo, como de limosna, para, iba a decir, su Bellpuig?

Ahí van pues unas noticias que, por ser escritas lejos de donde guardamos nuestros ficheros y contando sólo con algunas notas y recuerdos, tal vez no lleguen a ser lo completas que deberían.

Se refieren al nombre de una de las calles, tal vez la más modesta de nuestra villa.

No queda otra cosa, más que la calle de Son Ros, que nos recuerde a la ilustre familia de los Ros. Fue ésta una de las de los primeros pobladores de nuestra villa, después de la Conquista, tal vez una de los que participaron y merecieron, por tanto, ser porcioneros en el Reparto.

Tengo un documento, que lleva la fecha respetable de 5 de mayo del año 1251, veinte y un años después de la Conquista, según el cual Arnaldo de Font, uno de los grandes terratenientes de nuestro término, y que en este año ocupaba el relevante cargo de Baile del Rey para toda Mallorca, da y establece a Pedro Ros, a perpetuidad, cierto Rafal que dicho Arnaldo poseía en el término de Artá, juntamense con otros dos señores, uno de la familia de los Blanquer y el otro llamado Pedro Claver, porcionero de la Conquista.

Dicho Rafal tenía por confines, por una parte el honor de Miguel Nunis, otro de los grandes propietarios de Artá, en cuyas propiedades se construyó el Castillo y el pueblo de Capdepera; por otra parte confinaba con los honores de los García, del yerno de Claver y de los Blanquer, que radicaban por los montes dels Olors, la Duaya en su vertiente hacia el valle de *Garbelien* (de los *Gaballins*).

Por la posesión de dicho Rafal, Pedro Ros se obligaba por él y los suyos al diezmo de todos los frutos, que del mismo obtuviera, del pan, vino, aceite, lino y cáñamo, en favor del Señor Rey y a reconocerle también el derecho de la tasca.

El nombre de este Pedro Ros lo encontramos firmando como testigo, junto con los nombres de los principales señores de nuestra villa, Pedro Romeo, R. Bernardino, R. de Guisbert, Pedro Canet, Bernardo Bonafe, en un curioso documento de 1256.

Había muerto Pedro Fe, propietario distinguido de terrenos de la parte de Capdepera, tal vez de la alquería que en el Repartimiento figura con el nombre de *Beni-Covax*, y había nombrado en su testamento como albaceas, para llevar a cabo su importante mandapía, a Berenguer Bedey y a Pedro de Osa. Estos, hechas las gestiones oportunas cerca del Obispo de Mallorca, y autorizados por él, ya que se trataba de un legado piadoso, venden a Pedro de Montsó, señor de la gran Alquería de la Torre que llevó su nombre, y del extenso territorio circundante, a perpetuidad un censo de 30 morababines, que dicho Pedro Fe percibía sobre cierta alquería del valle de *Garbelien*, cuya propiedad tendrían ya los Montsó, puesto que esta alquería confinaba por todas sus partes con el gran honor llamado la Torre de los Montsó. El precio de la venta fue de 8 libras reales de Valencia y 80 sueldos, que era la moneda corriente en aquellos años por disposición del Rey Conquistador, hasta que la acuñó para Mallorca Jaime II.

Firmando como testigo, encontramos otra vez en 1257 al mismo Pedro, o a su hijo, que llevó también su nombre, junto con P. Carrió y Bernardo

Dalmacio, señores también de Artá, en la venta del *Rafal Abiabim* de la alquería de *Beni-Aba*, venta que hace P. Pascual a Francisco Abrines por el precio de 32 libras de Valencia.

Cercano al nombre de la calle de Son Ros, conserva el pueblo el nombre de este antiguo señor: el Coll de N'Abrines.

Por el año de 1354, Guillermo Ros seguía poseyendo en Artá una alquería.

¡Cuánta Historia se encierra, a veces, en uno de estos nombres, de una calle, finca o lugar! ¡Con cuánto cuidado debería procederse al cambiar ciertos nombres de calles, por el prurito de darles un nombre nuevo de cierta importancia si se quiere, pero de un momento!

L. Lliteras, Pbro.

Guillermo Timoner

PENTACAMPEÓN MUNDIAL



Una vez más ha ocupado un lugar de preferencia en la prensa deportiva de los cinco continentes la diminuta figura de un coloso del ciclismo. Nos referimos, claro está, a nuestro CAMPEONÍSIMO GUILLERMO TIMONER, quien, a los 38 años de edad y tras vencer serias dificultades en forma de graves lesiones, ha culminado su gesta al conseguir, en el Parque de los Príncipes de París, su quinto título Mundial, para orgullo de España entera.

Sus anteriores triunfos tuvieron lugar en: Italia (1955), Holanda (1960), Alemania (1960) e Italia (1962).

Una vez más, también, plácenos felicitar desde estas columnas y en nombre de la afición artanense, en este caso el pueblo todo, a este caballero del deporte, deseándole lauros sin fin en triunfal carrera deportiva.

Cementos "Son Not"

Pone a disposición del Ramo de la Construcción, su
Cemento natural de la mejor calidad

Para encargos:

JUAN FUSTER - Rafael Blanes, 16

ANTONIO GELABERT - Pedra Plana, 21

ARTÁ

Clerecía de Artá

(Continuación)

GUILLERMO LITERA hijo de Mateo tonsurado el 10 abril de 1451.

BARTOLOMÉ CRESPI hijo de Juan, ordenado acólito el 25 mayo de 1453.

JUAN GIL hijo de Juan, tonsurado el 25 mayo de 1453.

Los siguientes fueron tonsurados en Artá el día 16 de junio de 1453. Son todos naturales de la misma villa.

PEDRO ALBERTÍ hijo de Bonanat

LUCAS BONENAT hijo de Pedro.

JUAN SUREDA hijo de Salvador.

ANTONIO SUREDA hijo de Salvador.

GABRIEL PETRO hijo de Antonio.

GUILLERMO COLOMER hijo de Guillermo.

MIGUÉL CASELLS hijo de Pedro.

FRANCISCO CASELLS hijo de Pedro.

JAIME BONAFE hijo de Jaime Fe als Reo.

BERNARDO SPLUGUES hijo de Bernardo.

LORENZO ABRINES hijo de Lorenzo.

ANTONIO VIVES hijo de Lorenzo.

GUILLERMO SUREDA hijo de Guillermo.

ARNALDO SUREDA hijo de Guillermo.

MATHEO VIVES hijo de Mateo.

PEDRO JENER hijo de Pedro.

BARTOLOMÉ MATHEU hijo de Gaspar.

JUAN COLOMER hijo de Guillermo.

CRISTÓBAL MIR hijo de Francisco.

JUAN GUISCAFRE hijo de Juan.

ANTONIO MOREY hijo de Bernardo tonsurado el 23 septiembre 1453.

ANTONIO VEGUE hijo de Salvador tonsurado el 22 septiembre 1453.

BARTOLOMÉ ANDREU hijo de Juan fue tonsurado en 1438 ó 1439, no se sabe con exactitud; en 1454 era todavía simple clérigo; se han perdido los papeles de la curia y suplica se reciba información para luego testificar en documento público su condición de clérigo.

JUAN COLOMER hijo de Antonio, tonsurado el 12 abril de 1457.

PEDRO MOREY hijo del venerable Jaime tonsurado día 14 mayo de 1457.

JUAN VIVES hijo de Mateo tonsurado 21 marzo de 1461.

JUAN JANER hijo de Bernardo tonsurado el 21 marzo de 1461.

JAIME RIERA y PEDRO RIERA hijos de Salvador, tonsurados en abril de 1461.

Los siguientes fueron tonsurados en la parroquia de Artá día 15 de agosto de 1461. — Mientras no se diga expresamente lo contrario, son naturales de la misma villa.

GUILLERMO ALBERTÍ hijo de Guillermo natural de Selva.

ANTONIO ESPLUGUES hijo de Guillermo.

GABRIEL SERVERA hijo de Gabriel natural de Porreras.

ANTONIO ABRINES hijo de Lorenzo.

ANTONIO NEBOT hijo de Bartolomé.

ANTONIO JANER hijo de Pedro.

LORENZO VIVES hijo de Lorenzo.

GUILLERMO SPLUGUES hijo de Guillermo.

PEDRO MOREY hijo de Pedro.

SALVADOR MONJE hijo de Juan zapatero de oficio.

ANTONIO GUISCAFRE hijo de

VENDO
GUZZI 65

(Usada)
PERFECTO ESTADO

VESPA 125
SEMI-NEUEVA

Taller Hnos. Sansaloni
ARTÁ

Juan natural de Capdepera.

JUAN MONJET hijo de Juan.

BARTOLOMÉ SPLUGUES hijo de Antonio.

JAIME VIVES, hijo de Lorenzo.

ANTONIO VILAPRIM, hijo de Jaime natural de Inca.

PEDRO JANER hijo de Juan menor.

JUAN BALAGUER hijo de Pedro.

MIGUEL MELIS hijo de Mateo natural de Capdepera.

JORGE VENTAYOL hijo de Jorge.

MATIAS GUISCAFRE hijo de Juan natural de Capdepera.

PEDRO BONANAT hijo de Pedro.

BARTOLOMÉ FE hijo de Jaime.

MATEO MELIS hijo de Bartolomé natural de Capdepera.

GASPAR ALBERT hijo de Gaspar.

JUAN SUREDA hijo de Guillermo.

ANTONIO OLIVER hijo de Antonio natural de Felanitx.

JERÓNIMO ORPÍ hijo de Jerónimo natural de Capdepera.

Juan Rosselló, Pbro.

CRISTALERIA ISLEÑA

INCA
P. Cerdá, 2
Tel. 320

ESPEJOS Y CRISTALES
DE TODAS CLASES

FELANITX
Juevert, 21
Tel. 268

Plaza General Goded, 6 - Teléfono 141
MANACOR (BALEARES)

MOTORISTAS:

Prevénganse contra los rigores del invierno.

Taller Hnos. Sansaloni
ARTÁ

les ofrece los últimos modelos en
Parabrisas, Manoplas,
Casco, impermeables y
Salva-piernas.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Anunciando en

"BELLPUIG"

obtendrá el máximo rendimiento

Recordant un homenatge al P. Jeroni Genovard

BELLPUIG és un arxiu i un noticiari. Jo vull, doncs, que hi consti — com una fitxa pel futur historiador — una nota, ja un poc rànica, de la nostra petita història local.

Dia 3 d'agost de 1958, a la Sala de les Josefines, els artanencs dedicaren un cordial homenatge al P. Jeroni Genovard. Era missioner, llavors, a Mato-Grosso, Brasil, d'on acabava d'arribar. El P. Jeroni va esser rebut entusiàsticament a l'Església dels Pares Franciscans i fou, durant una temporada, una nota pintoresca de color — anava de blanc — pels carrers de la vila.

L'homenatge a la Sala de les Josefines va consistir en un casolà refresc, presidit pel P. Jeroni i la seva mare, ella que, durant sis anys, dia per dia, havia enyorat el fill i havia oferides a Déu, per l'èxit de les missions, les seves enyorances.

S'havia convingut que el P. Jeroni, a l'acabament del refresc, ens alegràs, una bella estona, amb l'explicació de les seves aventures missioneres, per la selva de Mato-Grosso. I m'indicaren a mi per la cerimònia — gairebé sempre inútil — de la presentació. Però, les cerimònies són les cerimònies i no hi hagué manera d'alliberar-me'n. Vaig sortir del pas amb unes quantes gloses.

En poques ocasions, som estat més desgraciat, com a poeta. Me sortiren unes cançons irremeiablement aiguardenteres i no hi hagué home per millorar-les. I, ara, que les he llegides de bell nou, no me som atrevit a repastar-les, per por d'un altre fracàs. "No ho toquem que no ho espanyem més", m'he donat a mi mateix de consell.

I tal com, fa sis anys, era la glosada, ara, tardanament, sobre BELLPUIG, l'oferesc al P. Jeroni que — fill de l'obediència — per incorporar-se a les missions de la Tercera Ordre Regular,

al Perú, ha deixades les de Mato-Grosso. Transcorregut el temps reglamentari, el P. Jeroni, vingut del Perú d'on ens ha contat meravelles, ha passat l'estiu en companyia de la seva mare. I jo, no disposant de res més, per obsequiar-lo, m'he decidit a publicar, com un record de l'homenatge que els artanencs, l'any 1958, li tributaren, aquest enfilall de gloses estantisses.

P. Jeroni, no mireu el present sinó la recta intenció. No deman que el do us complagui, sinó que el suporteu amb la vostra acostumada benignitat.

M'han demanat si volia fer la presentació:

— Just dos mots — Jo hi accedia ..
No vaig saber dir que no.

Unes cançons primoroses demanen glosador llest.
Si les que us duc són tiroses és que, en glosar, perd el quest.

D'unes terres pel sol cuites, però verdes d'aigua i rius, per on abunden les fruites tropicals, i els boscs són nius

de serps i animals de presa, un artanenc n'és vingut.
Sigui la nostra escomesa:
— Pau i bé amb bona salut!

Artanenc d'ànima blanca, sota un sol que encén la sang: l'amor que d'Artà us arranca l'hàbit negre ha tornat blanc!

Feis claror per dins la vila, rodant pels nostres carrers, i és que en la cara us rutila la llum dels missioners.

Quina amable benvinguda que us donà la nostra gent!
Jo ho crec bé: aquella rebuda figurarà a l'Argument.

Glosadors de bona cepa, feis-li, amb cançons, un ram fresc, com margalides d'estepa, a aquest fill de Sant Francesc.

L'acte aquest sembla prescriure que us faci riure i plorar.

Qui el públic fa plorar i riure sobre els cors triomfarà.

Les rialles i ploralles, oh, com remouen la gent!
Un guanya moltes batalles pels camins dels sentiment.

Mes la llengua em va sorrera i el glosat surt gropellós.
No fa plorar, fa plorera qui en l'art, com jo, és poc manyós.

La meva part ja està llesta... Perdonau-m'ho, jo us ho prec, si m'he aficat en la festa, aquí caic, aquí m'aixec.

He fet allò que sabia, no estic obligat a més.
Del compromís que tenia n'he sortit, però al revés.

Enhorabona a la mare i a tot el poble d'Artà!
I ara ve lo bo que el Pare Genovard us parlarà!

Vos dirà de ses eixides en barca, a cavall o a peu per dins selves atapides, la creu per arma i trofeu.

Mesura cal en les coses, totes les maces fan mal.
Ja bastarà, avui, de gloses.
Tanquem el rec. Punt final.

P. Rafel Ginard Bauçà

EL CHISTE DE ACTUALIDAD

Dos almas se fueron camino del cielo. Cuando llegaron a la puerta, llamaron y salió San Pedro, quien, al conocer el motivo de la visita, les preguntó cuáles habían sido los sufrimientos padecidos en la tierra.

Uno de ellos respondió.

— Yo me casé y tuve la desgracia de que mi esposa fuera vanidosa, mal pensada, caprichosa y celosa; nunca estaba satisfecha, malgastaba mi sueldo y luego me insultaba y reñía tanto que me ocasionó la muerte.

— Pobre hombre! — interrumpió San Pedro — Comprendo los crueles sufrimientos que hubisteis de padecer. Sois digno de disfrutar de las delicias del cielo. Entrad.

Al preguntar al otro por sus desventuras, contestó que él había sufrido todavía más que su compañero por el hecho de haber tenido que soportar a dos mujeres por haberse casado dos veces.

Y le preguntó San Pedro:

— Con que, después de enviudar volvisteis a casaros...

— Sí. Desgraciadamente fue así. Y mi segunda esposa resultó más terrible que la primera.

Y sentenció San Pedro:

— Márchaos de aquí, que el cielo no es para los tontos.

Fermín

CONFECCIONES DE PALMITO, MIMBRE Y RAFIA

La Industrial Balear

ANTONIO BRUNET FRAU

DESPACHO:
Caretà, 7 - Tel. 25

Artà (Balears)

ALMACENES:
Caretà, 7 y 18

VOCES AUTORIZADAS



**Los problemas del Municipio
vistos por
D. Antonio Gili Oliver**

Por nuestra galería desfila hoy un personaje de los que podríamos llamar de la nueva ola. Con ideas nuevas laborioso y tenaz, don Antonio Gili Oliver, ha llegado a su cargo de segundo teniente de Alcalde de Artá, dispuesto al trabajo y sacrificio, rompiendo si es preciso viejos moldes de enquistamiento y rutina para dar paso a una etapa de realidades y progreso que sitúen a nuestra villa en la vanguardia de las poblaciones mallorquinas.

Mas, dejémonos de preámbulos y vayamos al grano. Uno de los principales problemas que afectan a la villa es el del agua. ¿Quedará solucionado con el pozo recién alumbrado o será solo solución de urgencia?

— De momento no se puede precisar. En la actualidad llegan más de 400.000 litros diarios y al parecer faltan unos 200.000 más. Por otra parte hay que tener en cuenta que hemos sufrido uno de los veranos más secos conocido por nosotros. Pero vamos a seguir trabajando en ello.

— El sondeo de "Son Taiet" ¿Ha sido definitivamente abandonado?

— Todos los zabories de Artá — de gran reputación en toda la isla — coinciden, salvo en mínimos detalles, en que existe un verdadero río de agua. Sin embargo, la atención prestada al nuevo pozo de "S'Hort d'Es 'Bril" ha hecho olvidarnos momentáneamente del caudal de "Son Taiet".

— ¿Algún otro proyecto sobre este candente problema?

— La electrificación de "S'Hort d'Es 'Bril" e instalación de sondas que permitan el automatismo y economía de este servicio.

— Pasemos a otro punto. Se viene diciendo que Artá es uno de los pueblos peor iluminados de la Isla. ¿Comparte esta opinión?

— Comparto esta opinión, si se admite que el noventa por ciento de los pueblos de la Isla, — en especial los barrios extremos — están mal iluminados.

— Prácticamente tenemos idéntico sistema de iluminación que hace cuarenta años ¿no es ya anticuado?

— Exceptuando la calle del General Franco y varios puntos de luz en centros neurálgicos de la población, el sistema es anticuado.

— ¿Alguna mejora sobre este punto?

— Está en proyecto dotar de moderna iluminación la Gran Vía, la avenida del General Goded, la de Coïta y Llobera y algunas más, así como la permanencia de luces-pilotos durante toda la noche.

— ¿Es verdad que se va a proceder al asfaltado de la totalidad de nuestras calles?

— El Sr. Alcalde, haciéndose eco del sentir de la población, tiene en estudio, juntamente con la Corporación, el llevar a cabo el asfaltado total de nuestras calles para antes de las fiestas patronales.

— Y de los altavoces públicos ¿qué?

— Si se tiene en cuenta que en minutos puede hacerse un trabajo que antes costaba horas, se verá que es una buena idea. Sin embargo será necesario algún tiempo para llegar a su perfección, pues el irregular relieve de nuestra villa dificulta su perfecta audición.

— Se habla de proyectos y mejoras en la Colonia. ¿Podría decirme algo sobre ellas?

— Está en proyecto — y es la principal que se puede hacer allí — la anhelada electrificación; vamos a construir el paseo marítimo y dentro de poco va a procederse al asfaltado de la carretera municipal de la Colonia a "S'Estanyol" y la provincial de la Colonia a "Ca los Cans". Y hace poco se ha terminado el riego asfáltico de la calle Virgen María.

— A su juicio ¿Cuáles son los principales problemas que tiene planteados el Municipio?

— A mi juicio son: eliminación del analfabetismo; elevación del nivel cultu-

Fernández

SASTRE - MODISTA

Presenta su nueva sección en

Faldas tergal y lana

para otoño e invierno.

—
CONFECCIÓN PROPIA

ral; construcción de un Matadero Municipal; de un Matadero frigorífico; y, por qué no escoger ahora que estamos en la era de las conservas y los plásticos, cuatro puntos en las afueras del pueblo donde no existan unos carteles que recen: "Prohibido tirar latas, plásticos, zapatos etc."? Más claro, construcción de unos basureros públicos.

— "Bellpuig" está a su disposición ¿quiere decir algo a nuestros lectores?

— Agradecer este espacio y rogarles que colaboren con el Alcalde y Corporación a realizar el Artá que todos soñamos.

Cuente con ellos... siempre que no sea pagando.

SANTIAGO

RELIGIOSAS

De la Parroquia



Día 11. - A las 8 ½, Oficio y comunión general para las hijas de María.

Día 12. - Festividad de Ntra. Sra. del Pilar,

Patrona de la Guardia Civil. A las 10, Misa solemne en la Parroquia con asistencia de las autoridades.

Día 18. - A las 8 ½, Oficio y comunión general para las madres cristianas. Día del Domund. **Domund de los Tiempos Nuevos.** ¡A tiempos nuevos Misión Nueva! Ayudemos generosamente con nuestros sacrificios, oraciones y limosnas a la gran obra de las Misiones.

Día 23. - Comienzan las Cuarenta Horas dedicadas a Cristo Rey. A las 5, Exposición mayor del Santísimo. A las 7 ½ Rosario, misa vespertina, ser-

món y Reserva del Santísimo.

Día 24. - Los mismos cultos del día anterior.

Día 25. - Festividad de Cristo Rey. A las 8 ¹/₂, Oficio y comunión general. A las 12 ¹/₂, Exposición del Santísimo. A las 7, Rosario, misa vespertina, sermón y solemne conclusión de las Cuarenta Horas. Predicará los sermones del sábado y domingo el Rdo. Sr. D. Jaime Batle, Pbro. y celebrará el Oficio el Rdo. P. Francisco Company, Superior del Convento.

Noviembre. - Día 1. - Festividad de Todos los Santos. A las 8 ¹/₂, Oficio y comunión general para los asociados al Apostolado de la Oración.

Día 2. - Conmemoración de los Fieles Difuntos. A las 6, misa rezada. A las 7 ¹/₂, Oficio en sufragio de los cofrades de la Virgen de San Salvador. A las 8, Oficio en sufragio de los socios fallecidos y afiliados a la Finisterre. A las 9 ¹/₂, Oficio en sufragio de las almas del Purgatorio. De 6 a 9 ¹/₂, habrá misas rezadas, incluidos los oficios. A las 8, misa vespertina en sufragio de los difuntos a quienes prestó sus servicios D. Antonio Ginard Cantó.

Día 8. - A las 8 ¹/₂, Oficio y comunión general para las hijas de María.

Convento de PP. Franciscanos T.O.R.



Día 13. - Martes. A las 10 ¹/₂, Misa de Enfermos y al final Preces ante el Santísimo.

Día 25. - Domingo. A las 9,

Misa de Comunión General para los Terciarios de S. Francisco.

Noviembre. - Día 1. - Domingo. Festividad de Todos los Santos. Por la tarde Jubileo de difuntos. Desde hoy la primera misa será a las 7.

Día 2. - Lunes. Día de Difuntos. Habrá Misas desde las 6 hasta las 9 ¹/₂.

Día 6. - Viernes. Primer Viernes de mes, dedicado al Sagrado Corazón de Jesús.

Día 7. - Sábado. Primer Sábado de mes, consagrado al Inmaculado Corazón de María. A las 7 ¹/₂, cuarto de hora con plática sobre los misterios del Rosario.

FERNÁNDEZ

SASTRE

Presenta su nueva sección de **PRENDAS DE PUNTO**

con el nuevo **Jersey Cuello Cisne**

y **Vestidos de Punto, confeccionados**

segundo de sus hijos los consortes D. Antonio Sancho y D.^a María Mestre, calle Balmes, 4. El neófito, en la Pila Bautismal, recibió el nombre de Antonio.

*

Los esposos D. Miguel Sancho y D.^a Francisca Estela, con domicilio en calle Son Servera, 40, el día 9 del pasado mes, vieron aumentada su familia con el nacimiento de un robusto niño, al que, al cristianizarlo, le fue dado el nombre de Antonio.

*

El mismo día 9, los esposos D. Sebastián Gomila y D.^a Ángela Bernat, domiciliados en calle Grec, 18, vieron aumentada su familia con el nacimiento del cuarto y quinto de sus hijos, una preciosa parejita. Los mellizos, al ser bautizados, recibieron los nombres de Nicolás y María de los Ángeles, respectivamente.

*

Con el nombre de Sebastiana fue bautizada una hija de los esposos D. Juan Ginard y D.^a Catalina Torres, calle Son Ros, 19. La novel cristiana llegó al mundo día 12 del pasado mes de septiembre.

*

Los consortes D. Andrés Casellas y D.^a Catalina Font, calle Gral. Aranda, 122, vieron bendecido su hogar, el pasado día 13, con el nacimiento de su primogénito al que, al recibir las aguas bautismales le fue impuesto el nombre de Miguel.

*

Día 25, llegó al mundo el primogénito de los esposos D. Antonio Lladrés y D.^a Ángela Massanet, domiciliados en calle Antonio Blanes, 19. El recién nacido, al ser bautizado, recibió el nombre de Juan.

Nuestra más cordial enhorabuena a los padres y demás familiares de estos nuevos cristianos.



ECOS ARTANENSES

NATALICIOS



Los esposos D. Antonio Rocha y D.^a Tomasa Barrientos, día 2 del pasado mes de septiembre, vieron aumentada su

familia con el nacimiento de su cuarto hijo, a quien, al ser bautizado, le fue impuesto el nombre de Juan José.

Los citados consortes tienen su domicilio en calle Figueral, 2.

*

Con el nacimiento del segundo de sus hijos, vieron alegrado su hogar, día 3 de septiembre, los esposos D. Miguel María y D.^a Francisca Torres, calle Ponterró, 28. La neófito, en el santo bautismo recibió el nombre de Antonia

*

Día 5 del pasado mes, los esposos D. Vicente Berbegal y D.^a Concepción

Martínez, calle Crema, 34, vieron bendecido su hogar con el feliz nacimiento del segundo de sus hijos, una preciosa niña que, en el Santo Bautismo, recibió el nombre de María.

*

El pasado día 5 de septiembre, vieron alegrado su hogar con el nacimiento del segundo de sus hijos los esposos D. Miguel Nicolau y D.^a Juana Ana Carrió, domiciliados en calle General Aranda, 18.

En las aguas bautismales recibió el novel cristiano el nombre de Rafael.

*

En calle Son Ros, 10, domicilio de los jóvenes esposos D. Cristóbal Rodríguez y D.^a Isabel Rosselló, vino al mundo, el pasado día 10 de septiembre, el primogénito de dichos consortes, el cual, en las Aguas Regeneradoras, recibiría el nombre de Gonzalo.

*

El día 8 del pasado mes vieron alegrado su hogar, con el nacimiento del

BODAS



En la Iglesia Parroquial de esta villa, día 1 del pasado septiembre, se unieron en santo matrimonio

D. Jaime Palou Amorós con la señorita Magdalena Lliteras Ferrer. Bendijo la unión el Rdo. Sr. D. Antonio Gili.

En nuestro Templo Parroquial, el pasado día 12, tuvo lugar el enlace matrimonial de D. Jerónimo Sancho Juan con la señorita Antonia Bisquerra Sard. Bendijo la unión nuestro Ecónomo, Rdo. D. Mateo Galmés.

Día 28, se unieron con el indisoluble lazo del matrimonio D. Gabriel Canet Esteva y la señorita Leonarda Ramona Vázquez Brajones. La ceremonia tuvo lugar en la Parroquia de la Transfiguración del Señor y fue el celebrante el Rdo. D. Guillermo Mas.

En el Oratorio de Ntra. Sra. de San Salvador, uniéronse en santo matrimonio, el pasado día 27, D. Juan Obrador Servera y la señorita María Espinosa Ginard. Bendijo la unión el Rdo. D. Mateo Galmés, Ecónomo.

Nuestra enhorabuena a estas novelas parejas, deseándoles que sea eterna su luna de miel.

DEFUNCIONES



Día 2 del pasado mes, falleció, D. Guillermo Amorós Veny, de 65 años de edad.

A sus hijos y demás fami-

liares enviamos nuestra más sentida condolencia.

A la edad de 77 años dejó de existir, el pasado día 2 de septiembre, D. Francisco Sancho Terrasa.

Reciban nuestro pésame sus hijos, nietos y demás familiares

D. Miguel Negre Cifre, día 9 del pasado mes, entregó su alma al Creador. Contaba el finado la edad de 72 años.

Nuestro pésame a su esposa, hijos, nietos y demás familiares.

A la temprana edad de 7 días, subió al Cielo el niño Gonzalo Rodríguez Rosselló.

Reciban sus padres, abuelos y demás familiares nuestra condolencia.

Día 29, bajó al sepulcro, a la edad de 76 años, D. Francisco Solivellas Espinosa, calle Bellpuig, 16.

Reciban el testimonio de nuestro pesar su esposa, hijos, nietos y demás familiares.

TÓMBOLA PARROQUIAL

Verificado un nuevo sorteo, combinado con el Cupón del Ciego de los días 21, 22 y 23 del próximo pasado mes de septiembre, para la adjudicación de los objetos de la Tómbola Parroquial no entregados, ha dado el siguiente resultado:

El Cobertor, corresponde al n.º 721; la Colcha, 266 al n.º, y el Cuadro A, al n.º 103.

EXÁMENES

Con excelentes notas ha aprobado el examen de Ingreso, a la edad de 9 años, la niña María Femenias Font,

HA MUERTO...

(Viene de la pág. 1)

carísticos Diocesanos y Comarcales, la creación de nuevas parroquias, la primera visita pastoral iniciada el 28 de octubre de 1956 y la segunda en octubre de 1961, la celebración en octubre de 1959 del Sínodo Diocesano, la fundación en el mismo año del Instituto Apostólico Junípero Serra, cuyo fin, como cooperación a la OCSITA, es el envío de sacerdotes debidamente preparados a América, la creación de la emisora diocesana Radio Popular, las obras del Nuevo Seminario, etc. etc., son claro exponente de la inmensa labor realizada por el Obispo Enciso en nuestra Diócesis de Mallorca.

BELLPUIG se une al dolor de la Diócesis y eleva oraciones por el eterno descanso de su alma.

VENTA DE POLLUELOS
de razas seleccionadas:

Rhode - Sussex - Prat - Cornish
(DISTINTAS EDADES)

Una exclusiva de "Casa Payeras"

Montserrat Blanes, 16 - ARTÁ

alumna del Colegio de San Vicente de Paúl, de nuestra villa, que con celo y entusiasmo dirigen las HH. de la Caridad.

Nuestra enhorabuena a la avispada alumna, que hacemos extensiva a sus familiares.

CURIOSO HALLAZGO

El pasado día 24 de agosto, en las playas de la Colonia de San Pedro, en el lugar llamado "S'Estanyol", el funcionario del Juzgado de Paz de esta villa, D. Juan Serra Alzamora encontró un tubo de plástico conteniendo un escrito en cuatro idiomas, alemán, inglés, francés y español, de la Cruz Roja Holandesa, interesaba el mencionado escrito, punto de hallazgo y fecha del mismo, así como algunas fotografías del lugar cosa que el Sr. Serra ha cumplido ya.

VIAJEROS

El día 22 del pasado setiembre nos dejó el Muy Rdo. P. Rafael Nadal Cantó, T.O.R., hijo de este pueblo. Había pasado una breve temporada entre nosotros dejándonos un grato recuerdo. El P. Nadal reside en Temple, ciudad de Texas (Estados Unidos) y es el Comisario de las casas que la Tercera Orden Regular tiene en Estados Unidos y México.

También marchó para el Perú, el pasado día 29, después de unos meses pasados con su familia, el Muy Rdo. P. Jerónimo Genovard Ginard, T.O.R. El P. Genovard es Comisario de las casas que la Provincia española tiene en dicha nación y Vicario General de la Prelatura Nullius de Huamachuco.